

**УГОДА ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО**  
**МІЖ КОНФЕРЕНЦІЄЮ РЕКТОРІВ АКАДЕМІЧНИХ ШКІЛ ПОЛЬЩІ**  
**ТА СПІЛКОЮ РЕКТОРІВ ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ УКРАЇНИ**

Спираючись на взаємне бажання співпрацювати у партнерстві задля розширення двосторонніх українсько-польських відносин у сфері вищої освіти та наукових досліджень, враховуючи прагнення України вступити до ЄС, усвідомлюючи важливість співробітництва між нашими освітніми організаціями,

Конференція ректорів академічних шкіл Польщі, в особі Президента, ректора Веслава Баниша,

і

Спілка ректорів вищих навчальних закладів України, в особі Президента, ректора Леоніда Васильовича Губерського,

іменовані далі Сторонами, домовилися про таке:

**Стаття 1**

**Сфера діяльності**

Метою Угоди є визначення рамок, у яких Сторони мають провадити спільну діяльність задля підтримки та просування партнерських відносин у галузі освіти і науки.

**Стаття 2**

**Напрями співробітництва**

Співпраця буде здійснюватися за наявності обґрунтованих та узгоджених програм, пов'язаних з:

- а) мобільністю студентів;
- б) обміном професорсько-викладацьким складом;
- в) спільною науково-дослідницькою діяльністю;
- г) участю у наукових заходах, конференціях;
- е) обміном науковими матеріалами та інформацією;
- е) спеціальними короткостроковими академічними, навчальними та культурними програми;
- г) професійним розвитком.

**Стаття 3**

**Академічний обмін**

Сторони мають намір здійснювати таке:

- а) викладання лекцій викладачами з університетів-партнерів і прямий обмін ідеями між колегами, що працюють у певних дослідницьких сферах;

- б) участь у наукових конференціях і заходах, організованих Сторонами;
- в) наукова робота за спільними дослідницькими проектами.

З метою сприяння академічному обміну:

- а) обидві Сторони зобов'язуються дбати, наскільки це можливо, про потреби відвідувачів з університетів-партнерів і надавати їм допомогу в пошуку помешкання під час візитів;
- б) для того, щоб необхідні заходи були вжиті своєчасно, конкретні умови або зобов'язання, що стосуються академічних візитів професорсько-викладацького складу, мають бути узгоджені до початку візиту;
- в) Сторони не виплачують грошову винагороду іноземним партнерам під час візитів.

#### Стаття 4

#### Спільні проекти

Сторони мають намір реалізовувати спільні проекти, у тому числі проект зі співпраці польських та українських вищих навчальних закладів, з урахуванням компаративних досліджень систем вищої освіти в обох країнах, ініційованого Фондацією польських ректорів.

#### Стаття 5

#### Доповнення


Зміни та доповнення цієї Угоди та додатків до неї можуть бути внесені за згодою обох Сторін у письмовій формі (у формі Додатка до Угоди). Внесені зміни стають частиною цієї Угоди.

#### Стаття 6

#### Термін дії угоди

Ця Угода набирає чинності з дати її підписання обома Сторонами і залишається в силі на термін п'ять років і буде автоматично продовжена на наступний термін у п'ять років, якщо не буде припинена кожною зі сторін через шість місяців після попереднього повідомлення в письмовій формі.

Цей Договір підписаний у трьох оригінальних та ідентичних, автентичних примірниках, які складено польською, українською та англійською мовами.



Професор Леонід ГУБЕРСЬКИЙ

Президент Співки ректорів вищих  
навчальних закладів України



Професор Веслав БАНИШ

Президент Конференції ректорів  
академічних шкіл Польщі